

STANDARD DI CERTIFICAZIONE CERTIFICATION STANDARD



Quest'opera è stata rilasciata con licenza Creative Commons
Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 3.0 Unported.
Per leggere una copia della licenza visita il sito web
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> o spedisci una
lettera a Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San
Francisco, California, 94105, USA.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-
NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License. To view a copy
of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street,
Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

STANDARD DI CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION STANDARD

1. Premessa

La certificazione UGO è stata concepita per generare vantaggio competitivo per le Organizzazioni che sviluppano un'innovazione responsabile, ovvero finalizzata a migliorare la qualità della vita secondo le aspettative delle parti interessate.

Per il perseguimento di tale scopo la certificazione UGO adotta un approccio caratterizzato da:

- la scelta di collocare la propria azione nell'ambito dei comportamenti adottati dalle imprese su base volontaria vale a dire all'interno della cosiddetta "regolamentazione soft law";
- il rispetto della legislazione cogente (sovente identificata con il termine "hard law") come fondamento imprescindibile per la conformità allo standard UGO;
- la partecipazione democratica degli stakeholders ai processi di consultazione ed informazione attivati dalle imprese a supporto dei processi decisionali;
- la logica di "scambio" tra impresa e società civile che, attraverso i vincoli relativi all'entità delle risorse dedicate alle attività di innovazione e quelli relativi ai meccanismi di partecipazione democratica, assume il carattere della mutualità;
- l'adozione dei principi e delle categorie dei sistemi di gestione applicati all'interno delle organizzazioni;
- il perseguimento della massima integrità dimostrata dalle imprese certificate, vale a dire la coincidenza tra le intenzioni orientate al rispetto dei requisiti della certificazione UGO e la qualità delle azioni messe in atto per perseguirli.

2. Definizioni ed espressioni

Qualità della vita: dimensione dell'esistenza che, nel costante e dinamico intrecciarsi della relazione, trova la condizione idonea a garantire spazi di libertà agli individui e alla collettività, nel rispetto dei vincoli etici, ossia di quei vincoli orientativi che - nati da un accordo razionale tra gli attori sociali - sono volti a stabilire ciò che è bene e ciò che è male, ciò che è accettabile e ciò che è inaccettabile.

Innovazione: fenomeno complesso la cui comparsa segna una demarcazione tra un prima e un dopo, in quanto associato ad un

1. Foreword

The UGO certification has been conceived to create a competitive advantage to the Organizations developing a responsible innovation, that is a type of innovation aiming to improve the quality of life according to stakeholders expectations. To this aim the UGO certification adopts an approach characterized by:

- the choice to put its action in the sphere of behaviors adopted, on a voluntary basis, by companies, that is inside the so called "soft law regulation";
- the respect for binding legislation (often identified by the term "hard law") as essential requirement for the conformity to the UGO standard;
- the democratic participation of the stakeholders to the consulting and information processes implemented by the companies to support decisional processes;
- the "exchange" between the companies and the civil society as the rationale that, by means of the requirements concerning innovation activities and those concerning the mechanism of democratic participation, takes the characteristic of mutuality;
- the adoption of the principles and categories of management systems implemented by organizations;
- the pursuit of maximum integrity proved by certified companies, that is coincident between intentions oriented to the respect of the requirements of UGO certifications and the quality of the actions put in place to comply with them.

2. Definitions and Terms

Quality of life: dimension of the existence that, in the steady and dynamic interweaving of the relationship, find the able condition for assuring freedom to individuals and to the community, having respect for ethical ties, that is those guiding ties that - coming out from a rational agreement between social players - were addressed to set what is good and what is evil, what is acceptable and what is not.

Innovation: complex instance whose appearance marks a boundary between what was before and what will be after,

mutamento o trasformazione di entità materiali e/o immateriali.

Nota: nei tempi moderni l'innovazione generalmente emerge dall'intersezione di pratiche collettive di natura materiale e immateriale più frequentemente che non da gesti individuali; pertanto prevede l'interazione tra conoscenze di carattere sociale, culturale, tecnico, economico; senza trascurare il fatto che comporta anche effetti di ordine simbolico poiché modifica i significati, le descrizioni e i giudizi propri del contesto nel quale si afferma.

Innovazione responsabile: innovazione finalizzata a migliorare la qualità della vita.

Minaccia: rischio potenziale, reale o presunto, per la salute, la sicurezza o l'integrità dell'essere umano derivante da uno stato di incertezza.

Rischio effettivo: minaccia della quale il progresso civile, tecnico e scientifico abbia dimostrato la fondatezza.

Precauzione: prudenza, cautela, circospezione nell'agire per evitare pericoli, rischi, danni non certi, ma possibili rispetto ad uno stato di incertezza.

Prevenzione: adozione di una serie di provvedimenti per cautelarsi da eventi o situazioni indesiderate o negative.

Principio di precauzione: criterio di condotta ispirato alla ricerca del punto di compatibilità tra lo sviluppo tecnico-scientifico necessario al progresso dell'umanità ed il controllo delle minacce, dimostrate o presunte, associate a tale sviluppo.

Azione o misura precauzionale: azione intrapresa nell'ambito dell'applicazione del principio di precauzione.

Azione o misura preventiva: azione intrapresa per evitare che un rischio effettivo generi un evento indesiderato.

Azione o misura correttiva: azione intrapresa per mitigare gli effetti di un evento indesiderato.

Attività di ricerca: esecuzione di un programma di azioni finalizzato alla generazione di innovazione.

Ricerca indipendente: attività di ricerca condotta in modo tale da garantire una consapevole ed equilibrata rappresentanza delle prospettive, delle posizioni e dei convincimenti della pluralità delle parti interessate.

Ambito: dominio o tematica all'interno del quale si esplicano le aspettative di una o più parti interessate.

because it is linked to a change or transformation of material and/or immaterial entities.

Note: In modern age, innovation mostly come out from the point of intersection of collective practices of material and immaterial kind, more than from individual acts; therefore it requires interaction between Social, Cultural, Technical and Economical Knowledge; moreover it is to consider the fact that innovation implies also symbolical effects, just because it changes the meanings, the descriptions and the judgements peculiar for the context among which innovation establishes itself.

Responsible innovation: innovation oriented to improve quality of life.

Threat: potential, real or assumed risk for the health, the safety or the integrity of the human being coming from a state of uncertainty.

Actual Risk: threat the foundation of which has been proven by the civil, technical and scientific progress.

Precaution: safeguard, caution, prudence adopted to avoid dangers, risks, damages that are not certain but possible given a state of uncertainty.

Prevention: implementation of a series of provisions aimed at protection from unwanted or negative situations.

Precautionary Principle: criterion of behaviour inspired by the search for compatibility between the technical-scientific development necessary to the human progress and the control of the proven or assumed threats linked to such development.

Precautionary Action or Measure: action undertaken in implementing the Precautionary Principle.

Preventive Action or Measure: action undertaken to prevent an actual risk from generating an unwanted event.

Corrective Action or Measure: action undertaken to cushion the effects of an unwanted event.

Research Activity: implementation of an action plan aimed at generation of innovation.

Independent research: research activity conducted such in a way to assure a conscious and balanced representation of perspectives, positions and beliefs of the plurality of the stakeholders.

Field: domain or main theme within which the expectations of the stakeholders unfold.

Copertura: insieme dell'ampiezza, profondità e completezza con le quali viene rappresentato un fenomeno attraverso l'uso di indicatori.

Valore aggiunto: differenza tra il fatturato aziendale e i costi di prodotti e servizi acquisiti dall'esterno.

Organizzazione: società, impresa, consorzio di imprese, raggruppamento, gruppo, o loro parte (statutariamente autonoma o meno) pubblica o privata, con autonomia funzionale e amministrativa.

3. Scopo e campo di applicazione

La presente norma può essere applicata su base volontaria da qualsiasi Organizzazione che, definendo, sviluppando, producendo, applicando, sfruttando o diffondendo qualsiasi tipo di innovazione (prodotti, servizi, processi, sistemi, ecc...), intenda finalizzare in modo trasparente tale innovazione al miglioramento della qualità della vita dell'essere umano.

4. Requisiti di performance

4.1 Obblighi

L'Organizzazione che applica il presente standard deve dimostrare di soddisfare in modo sistematico:

- a) i requisiti di performance di tipo cogente applicabili alla propria sfera di attività;
- b) gli obiettivi che si è autonomamente posta;
- c) l'obiettivo di investire su base annuale una quota pari ad almeno il 5% del valore aggiunto in attività di ricerca;
- d) qualora interessata dal "principio di precauzione", l'obiettivo di investire su base annuale una quota non inferiore all'1% del fatturato (ricongruibile ai prodotti/servizi per i quali tale principio è applicabile) in attività di ricerca indipendente specificamente finalizzata ad eliminare alla radice, ove possibile, le minacce paventate e di anticipare l'adozione di misure preventive rispetto ai rischi effettivi.

Nota: i requisiti di cui ai commi c) e d), qualora applicabili, devono essere entrambi soddisfatti.

4.2 Deroghe

L'Organizzazione che abbia già conseguito la certificazione in conformità al presente standard e che non produca valore aggiunto per un periodo massimo di due esercizi annuali consecutivi, può, limitatamente a tale periodo, mantenere la certificazione.

In caso di applicazione di tale deroga, l'Organizzazione Certificata deve

Coverage: the whole of width, depth and completeness of the description of a phenomenon by means of indicators.

Added Value: difference between the organisation's turnover and the cost of products and services purchased from external suppliers.

Organisation: company, enterprise, consortium of companies, group, or any of their parts (enjoying or not statutory independence), public or private, with operational and administrative independence.

3. Scope and field of application of the standard

This standard can be applied on a voluntary basis by any Organisation that, in defining, developing, producing, implementing, exploiting or disseminating any kind of innovation (products, services, processes, systems, etc.), wishes to aim the aforementioned innovation at the improvement of the quality of life of human beings in a transparent fashion.

4. Performance Requirements

4.1 Obligations

The Organisation implementing this standard shall prove to systematically comply with the following criteria:

- a) the mandatory performance requirements applicable to its own domain of activity;
- b) the targets that it has autonomously set;
- c) the goal of investing annually in the research activity at least 5% of its added value ;
- d) should the Precautionary Principle be applicable to the organisation, the goal of investing annually at least 1% of its turnover (related to products/services for which that Principle is applicable) in independent research activities specifically aimed at eradicate, where possible, the potential threats and to implement in advance preventive measures with reference to actual risks.

Note: where applicable, requirements provided for as per c) and d) above, must be both satisfied.

4.2 Dispensations

Should an organisation having obtained certification of compliance with this standard not generate any added value for a maximum of two consecutive financial years, it may maintain certification during and limited to the aforementioned period. Should such dispensation be applied, the Certified Organisation shall clearly inform the external stakeholders on the reasons leading to the impossibility to generate any added

chiaramente comunicare alle parti interessate esterne, nelle occasioni di cui al requisito 5.6, le ragioni che hanno portato all'impossibilità di produrre valore aggiunto.

5 Requisiti dell'approccio

5.1. Ambiti applicativi

In relazione alla tipologia, all'estensione ed all'impatto (effettivo e/o potenziale) della propria attività, l'Organizzazione deve definire tutti gli ambiti identificati come significativi attraverso un confronto sistematico ed il più possibile condiviso con gli stakeholder di riferimento.

5.2. Principio di precauzione

Qualora l'Organizzazione immetta sul mercato nuovi prodotti che presentino pericoli, rischi, danni non certi, ma possibili rispetto ad uno stato di non condivisa valutazione da parte dei diversi componenti della società civile, deve applicare il principio di precauzione definito al paragrafo 2 del presente standard. Gli ambiti interessati dall'applicazione di tale principio devono necessariamente includere quelli identificati come significativi, in modo esplicito od implicito, dagli stakeholder di riferimento.

5.3. Indicatori

Per ciascun ambito significativo l'Organizzazione deve identificare gli indicatori più opportuni allo scopo di descrivere le proprie performance. Deve inoltre assicurare che tali indicatori coprano in modo sufficientemente esaustivo le attività svolte. Tale esaustività è da intendersi correlata alla capacità degli indicatori di esprimere in modo sostanziale il posizionamento delle performance dell'Organizzazione rispetto ai fenomeni rilevanti riconducibili ai diversi ambiti, nonché a quella di rappresentare in modo completo tutti i siti, reparti e livelli dell'Organizzazione.

5.4. Sistema per la gestione degli indicatori

L'Organizzazione deve periodicamente sottoporre a riesame il sistema di indicatori definito in conformità al punto 4.3 della presente norma attraverso la raccolta di opportuni feed-back provenienti dai principali stakeholder. L'Organizzazione deve inoltre definire ed assicurare la continuità operativa delle fonti dei dati per il calcolo sistematico degli indicatori, delle modalità di trasmissione ed archiviazione dei dati medesimi, degli strumenti informatici necessari, delle metodologie di analisi e di reporting, delle competenze necessarie per lo svolgimento di tali attività e delle responsabilità correlate alla correttezza dei dati di base e delle elaborazioni nonché al riesame periodico dei risultati ed alla definizione ed attuazione

value. Such information shall be delivered in the situations provided for by requirement 5.6.

5 Requirements Related to the Approach

5.1. Fields of Application

With reference to the kind, the extension and the impact (actual or potential) of its own activity, the Organisation shall define all the fields identified as relevant by means of a systematic and as much as possible shared comparison with the referential stakeholders.

5.2. Precautionary Principle

Whenever the Organisation launches on the market new products presenting dangers, risks, potential not yet certain damages due to a state of unshared evaluation between all member of civil society, it shall apply the Precautionary Principle provided for by chapter 2 of this standard. The fields involved by the application of such a principle shall necessarily include those ones identified as relevant, in an expressed or implicit way, by stakeholders'.

5.3. Indicators

For each relevant field, the Organisation shall identify the most proper indicators in order to describe its own performances. Moreover, it shall ensure that these indicators account for activities carried out in a sufficiently comprehensive fashion. Such comprehensiveness shall be evaluated in terms of the ability of the indicators to represent in a substantial fashion the positioning of the Organisation's performances with reference to the relevant phenomena referring to the different fields, as well as the ability to comprehensively account for all the organisation's sites, departments, levels.

5.4. Management of the System of Indicators

The Organisation shall periodically review system of indicators, provided for by requirement 4.3 of this standard. Such review shall be carried out by means of collecting the feedbacks of the main stakeholders. Moreover, the Organisation shall define and ensure the operational continuity of the sources of data to be entered in the systematic calculation of the indicators, of the modes of data transmission and storage, of the necessary IT tools, of the methods of analysis and reporting, of the skills necessary to carry out these activities and undertake the responsibilities related to the correctness of the basic data and their elaborations, to the periodical review of the results and to the definition and implementation of the

delle azioni di miglioramento ritenute necessarie.

5.5. *Obiettivi*

L'Organizzazione deve definire obiettivi da raggiungere per ciascuno degli indicatori individuati in conformità al punto 5.3 della presente norma. Tali obiettivi devono essere fissati tenendo a riferimento le aspettative degli stakeholders, i benchmarks esterni, i vincoli strutturali interni di tipo organizzativo, tecnico e relativi alle risorse disponibili, i vincoli esterni relativi allo stato dell'arte tecnologico, agli impatti sociali ed ambientali, alla catena di fornitura, alle leggi vigenti.

5.6. *Riesame delle performance su ciascun indicatore*

L'Organizzazione deve periodicamente riesaminare le prestazioni effettivamente ottenute in relazione agli obiettivi fissati analizzando le cause di eventuali scostamenti ed intervenendo attraverso la pianificazione di opportune azioni di miglioramento.

L'Organizzazione deve sistematicamente comunicare alle parti interessate interne ed esterne i risultati di tale riesame.

5.7. *Fornitori, partners, filiere, reti di imprese ed Organizzazioni dedicate alla ricerca*

L'Organizzazione deve individuare, tra tutte le organizzazioni esterne con le quali intrattiene rapporti economici, le relazioni più significative ai fini di una sostanziale e coerente applicazione dei principi e dei requisiti del presente standard. Su di esse deve efficacemente promuovere l'applicazione del presente standard.

5.8. *Diffusione della conoscenza*

L'Organizzazione deve definire ed attuare azioni di comunicazione verso gli stakeholders tali da elevare il loro livello di consapevolezza circa le ricadute effettive e/o potenziali dell'innovazione introdotta nella società e nell'ambiente. Tale comunicazione deve avvenire in modo chiaro, veritiero e senza omissione di dati o informazioni significativi ai fini di una corretta conoscenza delle problematiche connesse all'innovazione prodotta.

6 Requisiti del processo di certificazione

6.1. *Comitato multi-stakeholder*

E' istituito, sotto il segretariato CISE, il Comitato multi-stakeholder responsabile di garantire l'imparzialità del sistema di certificazione connesso al presente standard. La composizione del comitato è tenuta aggiornata da CISE sul sito www.ugocertification.org.

6.2. *Organismi di certificazione*

improvement actions deemed necessary.

5.5. *Targets*

The Organisation shall set the targets to be achieved with reference to each of the selected indicators, as provided for by requirement 5.3 of this standard. Such targets shall be selected taking into consideration the expectations of the stakeholders, external benchmarks, internal organisational technical and resource-related structural constraints, external constraints related to the technological state of art, the social and environmental impact, the supply chain and the legislation in force.

5.6. *Review of the performances related to each indicator*

The Organisation shall periodically review the performances actually achieved with reference to the selected targets by analyzing the causes of possible gaps and acting by planning proper improvement actions.

The Organisation shall systematically communicate the outcomes of the review to the internal and external stakeholders.

5.7. *Suppliers, Partners, Chains of production, Networks of enterprises and Organisations Devoted to Research*

Among all the external organisations with which it has an ongoing economic relationship, the Organisation shall select the most relevant relationships so as to implement a substantial and consistent application of the principles and the requirements of this standard. The Organisation shall effectively promote the implementation of this standard on these relationships.

5.8. *Spread of knowledge*

The Organisation shall define and implement actions of communication towards the stakeholders in order to raise their consciousness concerning effective and/or potential spin-off of innovation introduced in the society and in the environment. Such communication must be clear, truly, and without omission of data or information relevant at the aim of a correct understanding of the issues concerning innovation produced.

6. Requirements of the Certification Process

6.1. *Multi-stakeholders Committee*

Under CISE secretariat, a multi-stakeholders Committee is established to guarantee the impartiality of certification system. The updated composition of the Committee is made available by CISE on www.ugocertification.org.

6.2. *Certification Bodies*

An Organisation wishing to obtain the

L'Organizzazione che intende conseguire la certificazione in conformità al presente standard deve stabilire un rapporto contrattuale della durata di 4 anni con uno degli organismi di certificazione autorizzati. CISE mantiene aggiornato l'elenco degli organismi autorizzati sul sito www.ugocertification.org.

6.3. *Audit e monitoraggio*

L'Organizzazione che intenda conseguire la certificazione in conformità al presente standard deve garantire l'accesso agli audit condotti dall'organismo di certificazione prescelto ed accettare il monitoraggio continuo realizzato tramite l'osservatorio SAW (www.sawnet.info).

L'Organizzazione deve definire le responsabilità e le interfacce verso l'organismo di certificazione connesse alla gestione delle attività previste dal presente standard.

6.4. *Uso del marchio*

L'Organizzazione che ha conseguito la certificazione in conformità al presente standard può utilizzare il marchio nel rispetto del relativo contratto di licenza e delle relative linee guida emanate da CISE.

certification of conformity to this standard shall undersign a 4-years contract with one of the authorised certification bodies. The updated list of the authorised bodies is made available by CISE on www.ugocertification.org.

6.3. *Audits and monitoring*

An Organisation wishing to obtain the certification of conformity to this standard shall ensure access to the audits carried out by the selected certification body and accept the permanent monitoring carried out by means of the observatory SAW (www.sawnet.info).

The Organisation shall define the responsibilities and the persons interfacing with the certification body with reference to the management of the activities provided for by this standard.

6.4. *Use of the Mark*

An Organisation having achieved the certification of conformity to this standard can use the mark in compliance with the licence contract and with the related guidelines issued by CISE.



CISE

Centro per l'Innovazione
e lo Sviluppo Economico
Corso della Repubblica 5
47121 Forlì
T 0543.38213
F 0543.38219
E info@ciseonweb.it
W www.ciseonweb.it

UGO

E info@ugocertification.org
W www.ugocertification.org